

# STREND PRO<sup>®</sup>

SK

TELESKOPICKÁ PRACOVNÁ KOZA

CZ

TELESKOPICKÁ PRACOVNÍ KOZA

HU

TELESZKÓPOS MUNKABAK

RO

CAPRE DE LUCRU TELESCOPICE

EN

TELESCOPIC SAWHORSE



- 
- **Preklad originálneho návodu na použitie**
  - **Překlad originálním návodu k použití**
  - **Az eredeti használati útmutató fordítása**
  - **Traducerea manualului de utilizare original**
  - **Instruction manual**
-

**TELESKOPICKÁ PRACOVNÁ KOZA****Bezpečnostné pokyny**

Pred použitím pracovnej kozy dôkladne skontrolujte, či nevykazuje žiadne známky poškodenia.

Poškodená pracovná koza sa nesmie používať

Pracovnú kozu položte na stabilný a pevný povrch

Skontrolujte, či sú zaisťovacie tyče proti rozťahnutiu správne upevnené a zaistené

Pred nakladaním pracovnú kozu skontrolujte, či je vo vodorovnej polohe

Nenakladajte na pracovnú kozu mimo jej osovej vzdialenosti

Pracovnú kozu nepreťažujte

Počas montáže a demontáže buďte opatrní, aby ste si neprivrzli prsty do mechanizmu

Nepoužívajte ako lešenie

**Popis**

- 1- Prepravná rukoväť
- 2- Oporná plocha
- 3- Teleskopická noha
- 4- Háčik
- 5- Zaisťovacia tyč proti rozťahnutiu
- 6- Zaisťovacia skrutka

**Vlastnosti**

Maximálne zaťaženie	150 kg na pracovnú kozu
Pracovná výška	640 až 910 mm
Pracovný priestor	750 x 75 mm

**Montáž**

Upozornenie! Pred každým použitím dôkladne skontrolujte pracovnú kozu, aby ste si overili, či je v dobrom stave, a nepoužívajte ju, ak je poškodená.

Upozornenie! Pri rozkladaní alebo skladaní pracovnej kozy buďte opatrní, aby ste si neprivrzli prsty do mechanizmu.

Pracovnú kozu položte na rovný povrch, nohy úplne rozložte, odsuňte ich a zaisťovacie tyče proti rozťahnutiu zaistite zaisťovacími skrutkami.

Stlačením háčikov uvoľnite spodnú časť nôh a nastavte ich do požadovanej výšky.

Dbajte na to, aby háčiky zapadli do perforácie na nohách.

**Návod na používanie**

Upozornenie! Pri používaní pracovnej kozy používajte zdravý rozum a sústreďte sa.

Nepreťažujte

## TELESKOPICKÁ PRACOVNÍ KOZA

### Bezpečnostní pokyny

Před použitím pracovní kozu pečlivě zkontrolujte, zda nevykazuje žádné známky poškození.

Poškozená pracovní koza se nesmí používat

Pracovní kozu položte na stabilní a pevný povrch

Zkontrolujte, zda jsou zajišťovací tyče proti roztažení správně upevněny a zajištěny

Před nakládáním pracovní kozu zkontrolujte, zda je ve vodorovné poloze

Nenakládejte na pracovní kozu mimo její osovou vzdálenost

Pracovní kozu nepřetěžujte

Během montáže a demontáže buďte opatrní, abyste si nepřiskřípli prsty do mechanismu

Nepoužívejte jako lešení

### Popis

- 1- Převravní rukojeť
- 2- Opěrná plocha
- 3- Teleskopická noha
- 4- Háček
- 5- Zajišťovací tyč proti roztažení
- 6- Zajišťovací šroub



### Vlastnosti

Maximální zatížení	150 kg na pracovní kozu
Pracovní výška	640 až 910 mm
Pracovní prostor	750 x 75 mm

### Montáž

Upozornění! Před každým použitím pracovní kozu pečlivě zkontrolujte, abyste si ověřili, zda je v dobrém stavu, a nepoužívejte ji, pokud je poškozená.

Upozornění! Při rozkládání nebo skládání pracovní kozy buďte opatrní, abyste si nepřiskřípli prsty do mechanismu. Pracovní kozu položte na rovný povrch, nohy zcela rozložte, odsuňte je a zajišťovací tyče proti roztažení zajistěte šrouby.

Stisknutím háčků uvolněte spodní část nohou a nastavte je do požadované výšky.

Dbejte na to, aby háčky zapadly do otvorů na nohách.

### Návod k použití

Upozornění! Při používání pracovní kozy používejte zdravý rozum a soustředte se.

Nepřetěžujte

**TELESZKÓPOS MUNKABAK****Biztonsági utasítások**

A használata előtt a munkabakot gondosan ellenőrizze, hogy nem mutat-e sérülésre utaló jeleket.

Sérült munkabakot nem szabad használni

Helyezze a munkabakot stabil és szilárd felületre

Ellenőrizze, hogy a szétcsúszásgátló rudak megfelelően vannak rögzítve és biztosítva

Terhelés előtt ellenőrizze a munkabakot, hogy vízszintes helyzetben van-e

Ne terhelje a munkabakot a tengelytávolságán kívül

A munkabakot ne terhelje túl

Az összeszerelés és szétszerelés során legyen óvatos, nehogy becsípje az ujjait a mechanizmus

Ne használja állványzatként

**Leírás**

- 1- Szállító fogantyú
- 2- Támasztó felület
- 3- Teleszkópos láb
- 4- Kampó
- 5- Szétcsúszásgátló rúd
- 6- Biztosítócsavar

**Jellemzők**

Maximális terhelhetőség	150 kg munkabakonként
Munkamagasság	640 – 910 mm
Munkaterület	750 x 75 mm

**Szerelés**

Figyelmeztetés! Minden használat előtt alaposan ellenőrizze a munkabakot, hogy jó állapotban van-e, és ne használja, ha sérült.

Figyelmeztetés! A munkabak összeszerelése vagy szétszerelése során legyen óvatos, nehogy becsípje az ujjait a mechanizmus.

A munkabakot helyezze egyenes felületre, a lábakat teljesen hajtja ki, tolja szét és biztosítócsavarokkal rögzítse a szétcsúszásgátló rudakat.

A kampók megnyomásával engedje ki a lábak alsó részét és állítsa a kívánt magasságba.

Ügyeljen arra, hogy a kampók a lábak perforációjába illeszkedjenek bele.

**Használati útmutató**

Figyelmeztetés! A munkabak használatakor használja a józan eszét és koncentráljon.

Ne terhelje túl

**CAPRE DE LUCRU TELESCOPICE****Indicații de securitate**

Înainte de utilizare verificați cu atenție caprele de lucru, dacă nu manifestă semne de deteriorare.

Caprele de lucru deteriorate nu pot fi utilizate

Așezați capra de lucru pe o suprafață stabilă și rigidă

Verificați, dacă tije de securizare împotriva extinderii sunt fixate și asigurate corect

Înainte de încărcare verificați caprele de lucru dacă sunt în poziție orizontală

Nu încărcați caprele de lucru în afara distanței axiale a acestora

Nu supraîncărcați caprele de lucru

În timpul montajului și demontajului fiți precauți, să nu vă prindeți degetele în mecanism

Nu utilizați drept schelă

**Descriere**

- 1- Mâner de transport
- 2- Suprafața de sprijin
- 3- Picior telescopic
- 4- Cârlig
- 5- Tija de securizare împotriva extinderii
- 6- Șurub de securizare

**Proprietăți**

Încărcare maximă	150 kg pe capra de lucru
Înălțime de lucru	640 până la 910 mm
Spațiu de lucru	750 x 75 mm

**Montaj**

Atenționare! Înainte de fiecare utilizare verificați temeinic caprele de lucru, pentru a controla dacă sunt în stare bună și nu le utilizați dacă sunt deteriorate.

Atenționare! La desfacerea sau plierea caprelor de lucru fiți precauți, pentru a nu vă prinde degetele în mecanism.

Așezați caprele de lucru pe suprafață plană, desfaceți complet picioarele, deplasați-le și asigurați tije de securizare împotriva extinderii cu șuruburi de securizare.

Prin apăsarea cârligelor eliberați partea inferioară a picioarelor și reglați-le la înălțimea dorită.

Aveți în vedere ca, cârligele să intre în perforația de pe picioare.

**Instrucțiuni de utilizare**

Atenționare! La utilizarea caprelor de lucru apelați la mintea sănătoasă și concentrați-vă.

Nu suprasolicitați

**TELESCOPIC SAWHORSE****Safety Instructions**

Check the sawhorse thoroughly before using it for any sign of damage.

Do not use a damaged sawhorse.

Put the sawhorse on a firm, stable surface

Make sure the chocky bars are correctly fastened and secured so the legs do not come apart

Check that the supporting surface is level before loading anything on the sawhorse

Do not put anything wider than the distance between two or more sawhorses

Do not overload the sawhorse

Be careful not to insert your fingers into the mechanism while you are assembling and disassembling the stands

Do not use as scaffolding

**Description**

- 1- Transport handle
- 2- Support surface
- 3- Telescopic leg
- 4- Hook
- 5- Chocky bar
- 6- Locking screw

**Properties**

Maximum load	150 kg on a sawhorse
Working height	640-910 mm
Workspace	750 x 75 mm

**Assembly**

Warning! Thoroughly examine the sawhorse before every use to make sure it is in good condition and never use a damaged sawhorse.

Warning! When unfolding and folding a sawhorse, be careful not to get your fingers caught in the mechanism.

Place the sawhorse on a flat surface, unfold the legs completely and secure the chocky bars so they do not come apart.

Press the hooks to release the lower legs and adjust them to the desired height.

Make sure the hooks fit into the perforations on the legs.

**Instructions for use**

Warning! Use common sense and concentrate while you are using a sawhorse.

Do not overload it

# STREND PRO®

## ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature:

### PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS

**SK:** Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnéj chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

#### Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

**CZ:** Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

#### Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

**HU:** Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

#### A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

**RO:** Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

**Garanția nu se referă la:**

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

**EN:** This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

**The warranty does not cover:**

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

**SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS**

Splnomocnený zástupca výrobcu / Zplnomocněný zástupce výrobce/ A gyártó felhatalmazott képviselője /  
Reprezentantul împuternicit al producătorului: / Represented by :  
Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance  
Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)